ජාතික විශ්‍රාමික දිනය

2022 ඔක්තෝබර් 08

ශ්‍රී ලංකා විශ්‍රාම
இலங்கை ஓய்வு
Sri Lanka Pensions

ගරු අග්‍රාමාත්‍යතුමාගේ පණිවිඩය

දැයත් උදෙසා කැපවීම් කොට අපිඹු ලබන දිනය ඔක්තෝබර් 08 වැනි දින වූව ද, අප ගෙවන සෑම දිනයක්ම ඔවුන් කළ මෙහෙවරයන්ගෙන් පෝෂිත වූ දිනයන්ය.

එවන් මෙහෙවර නිම කළ හය ලක්ෂ අසූ නව දහසක් සඳහා වසරකට රුපියල් බිලියන තුන්සියයකට ආසන්න මුදලක් රජය වැය කරයි. වත්මන් ආර්ථික අර්බුදය හමුවේද එය එලෙසම ක්‍රියාත්මක වේ. මෙය රජයේ පුනරාවර්තන වියදමෙන් සියයට දෙලහෙන් පහළොවක් අතර මුදලකි.

පමාවී තිබූ විශ්‍රාම පාරිතෝෂිකය ගෙවීමට, රාජ්‍ය පරිපාලන, ස්වදේශ කටයුතු, පළාත් සභා හා පළාත් පාලන අමාත්‍යවරයා ලෙස මැදිහත්ව, භාණ්ඩාගාර අනුමැතිය ලබා ගැනීමට හැකි විම, විශ්‍රාමිකයින් වෙනුවෙන් මෑතකදී අපට ඉටු කළ හැකි වූ විශේෂ යුතුකමකි. ඒ අනුව පසුගිය වසර හා මේ වසර තුළ විශ්‍රාම පාරිතෝෂිකය සඳහා මුදල් වෙන් කෙරේ. එමෙන් ම විශ්‍රාම පාරිතෝෂිකය ගෙවීමේ ක්‍රමවේදය තිරසාරව පවත්වාගත යුතු පසුබිමක් ඇති කරුණු අධ්‍යයනය කර යෝජනා ඉදිරිපත් කිරීමට කමිටුවක් ද පත් කර ඇත. ඔබද ආර්ථික අර්බුදය හමුවේ පීඩාවට පත්ව ඇත. එසේ වුවද ස්ථාවර මාසික වැටුපකට හිමිකම් කියන ඔබ, රාජ්‍ය සේවා විශ්‍රාම ක්‍රමය කළමනාකරණය වන ආකාරය හා එහි ශක්තිමත් පැවැත්ම හේතුවෙන් සුරක්ෂිතය.

රාජ්‍ය සේවා විශ්‍රාම වැටුප් ක්‍රමය තුළ විශ්‍රාමිකයන් පමණක් නොව, ඔවුන්ගෙන් යැපෙන ප්‍රතිලාභ හිමිවන උරුමකරුවන්ද සුරක්ෂිතය.

දැනට ශක්තිමත රාජ්‍ය සේවයේ අත්දැකීම් සහ පළපුරුද්ද සහිත ඔබගේ ප්‍රතිසංස්කරණ යෝජනා ඉදිරිපත් කර බුද්ධිමය දායකත්වය ලබා දීම ඔබ නැවත රටට කරන මෙහෙවරක් වනු ඇත.

මෙහෙවරක අම ඉපිඹුලන ඔබට, නිදහස්, නීරෝගී සුවබර විශ්‍රාම දිවියක් ප්‍රාර්ථනා කරමි.

දිනේෂ් ගුණවර්ධන
ගරු අග්‍රාමාත්‍ය, ශ්‍රී ලංකා ප්‍රජාතාන්ත්‍රික සමාජවාදී ජනරජය,
රාජ්‍ය පරිපාලන, ස්වදේශ කටයුතු, පළාත් සභා සහ පළාත් පාලන අමාත්‍ය.

ලේකම්තුමාගේ පණිවිඩය

රටේ පොදු මහ ජනතාවගේ අභිවෘද්ධිය සඳහා කටයුතු කරන රාජ්‍ය සේවයට, දැයක තුනකට ආසන්න කාලයක් සිය උපරිම දායකත්වය ලබා දීමට කටයුතු කළ, රාජ්‍ය සේවයෙන් විශ්‍රාම ලැබූ ජ්‍යෙෂ්ඨයන් සඳහා ගෞරවයක් ලෙස ශ්‍රී ලංකා රජය සෑම වසරකම ඔක්තෝබර් මස 08 වැනිදා ජාතික විශ්‍රාමික දිනය ලෙස නම් කර තිබේ. අභියෝග සහ දුෂ්කරතා රැසක් මධ්‍යයේ මෙවර එම දිනය සමරන 689,000ක් ඉක්මවා ගිය සියලුම රාජ්‍ය සේවකයන් හා ත්‍රිවිධ හමුදාවේ විශ්‍රාමික සියලුම දෙනාට මාගේ ගෞරවනීය ප්‍රණාමය පිරිනමමි.

කෙසේ වුවද සිය රාජකාරී ජීවිතය දෙස ආපසු හැරී බලන විට, රටේ යහ පැවැත්ම වෙනුවෙන් තම රාජකාරී යුතුකම් ඉටු කළ බව හෝ දායක වූ බවට හෝ වන හෘදය සාක්ෂියට අනුව රටට ණය නැති පුද්ගලයකු යන හැඟීම විශ්‍රාමිකයකු සතු විය යුතුව ඇත. එවැන්නකුට පමණක් සිය විශ්‍රාම ජීවිතය සැනසිල්ලේ ගෙවීමට හැකි වන අතර, දැනට රාජකාරියේ යෙදෙන සියලුම දෙනා ඒ පිළිබඳ සිහි තබා ගත යුතු ය. මෙරට පොදු මහ ජනතාව මේ සුවිශාල රාජ්‍ය සේවය නඩත්තු කරනවා මෙන්ම, ඉන් පසුව සිය විශ්‍රාම ජීවිතය තුළද ඔවුන් රැක බලා ගැනීමට දායක වේ. එබැවින් සෑම රාජ්‍ය සේවකයකුම සිය රාජකාරී ජීවිතයේදී රට වෙනුවෙන් තම යුතුකම් ඉටු කිරීමට අදිටන් කර ගත යුතුය. වර්තමානයේ ශ්‍රී ලංකාව පමණක් නොව, ලෝකයේ බොහෝ රටවල් දැඩි ආර්ථික දුෂ්කරතාවලට මුහුණ දෙයි. ඒ නිසාම විශාල සමාජ, ආර්ථික ගැටලුවලට මුහුණ දීමට සිදුව ඇත. එබැවින් මේ අභියෝග ජය ගැනීමට නම්, නත්තිමත්ව හා සාමූහිකව ක්‍රියා කිරීමට අප සියලු දෙනාටම සිදුවනු ඇත.

ආහාර සුරක්ෂිතතාව ඇති කිරීම සඳහා ග්‍රාමීය ආර්ථික පුනර්ජීවන කේන්ද්‍ර ගොඩනඟා දීමට රජය දැනටමත් පියවර ගෙන ඇත. විශ්‍රාමික රාජ්‍ය නිලධාරීන් හා විශ්‍රාමික ත්‍රිවිධ හමුදා නිලධාරීන් ඇතුළු බොහෝ පිරිසක් රට පුරා ජීවත් වේ.

මේ අවස්ථාවේදී ඔවුන්ගේ දැනුම හා පළපුරුද්ද ජාතික ආහාර සුරක්ෂිතතා වැඩපිළිවෙළ සඳහා දායක කිරීමට සක්‍රියව දායක කර ගනු ඇතැයි මම විශ්වාස කරමි. ඒ සඳහා විශ්‍රාමික ඔබ සියලු දෙනාට බොහෝම ගෞරවයෙන් ආරාධනා කරමි.

ඔබ සැමට ආයුරාරෝග්‍ය සම්පත්තිය ලැබේවා! යි ප්‍රාර්ථනා කරමි.

එම්.එම්.පී.කේ.මායාදුන්නෙ
ලේකම්, රාජ්‍ය පරිපාලන, ස්වදේශ කටයුතු, පළාත් සභා හා පළාත් පාලන අමාත්‍යාංශය.

අධ්‍යක්ෂ ජනරාල්තුමාගේ පණිවිඩය

වසර 1970දී ඒ ශ්‍රේණියේ දෙපාර්තමේන්තුවක් ලෙස ආරම්භ වූ විශ්‍රාම වැටුප් දෙපාර්තමේන්තුව, අඩ සියවසක් ඉක්මවමින් රාජ්‍ය සේවයේ විශ්‍රාම ගැන්වූවන්ගේ සහ ඔවුන්ගේ යැපෙන ප්‍රතිලාභීන්ගේ හිමිකම් ලබාදීම පිළිබඳ ක්‍රියා කරනු ලබන රාජ්‍ය ආයතනයයි. මේ වන විට 689,000 ඉක්ම වූ මෙරට රාජ්‍ය සේවයේ විශ්‍රාමිකයන්ගේ විශ්‍රාම වැටුප් කළමනාකරණය කරනු ලබන ආයතනය ලෙස දෙපාර්තමේන්තු කාර්යභාරය වඩාත් පුළුල් වී තිබේ.

මෙරට සමාජ ආරක්ෂණ ක්‍රමයේ ප්‍රමුඛයා ලෙස මෙකී පුළුල් කාර්යභාරය ඉටු කිරීම උදෙසා ගෙවීම ක්‍රියාවලියේදී නව තොරතුරු තාක්ෂණික විසඳුම් හඳුන්වා දීම මෙන්ම, විශ්‍රාම වැටුප් ගෙවීමෙන් ඔබ්බට විශ්‍රාමිකයාගේ සමාජ, ආර්ථික සුබ සාධනය වෙනුවෙන්ද විශ්‍රාම වැටුප් දෙපාර්තමේන්තුව කැපවී ඇත. ගත වන අසිරු කාල සීමාව තුළදී පවා විශ්‍රාමික ප්‍රජාවට සාමාන්‍ය ජන ජීවිතය පවත්වාගෙන යාමට හැකි වන අයුරින් කාර්යක්ෂම සේවයක් සැපයීමට අපට හැකි විය. විශ්‍රාම වැටුප සක්‍රිය කිරීම මෙන්ම, වැන්දඹු අනන්දරු හිමිකම් තහවුරු කිරීම සඳහා විශ්‍රාමිකයන් එක් වරක් අනිවාර්යයෙන් සහභාගී විය යුතු "සත්කාර පියස සම්මුඛ පරීක්ෂණය" වෙත පැමිණීම, දුර බැහැර ප්‍රදේශවල වෙසෙන විශ්‍රාමිකයන්ට වියදම් අධික කාර්යයක් වන බැවින්, ඒ ක්‍රියාවලිය දිස්ත්‍රික්ක වෙත විමධ්‍යගත කිරීමේ කටයුත්ත මේ වසරේදී ජාතික විශ්‍රාමික දිනයට සමගාමීව දියත් කර ඇත. ඒ අනුව මාතර දිස්ත්‍රික්කයෙන් ආරම්භ කරන මෙම වනාපෘතිය, ඉදිරියේදී දිප ව්‍යාප්ත කිරීම සිදු වේ.

ලෝකය තුළ සහ රට තුළ පවතින අවිනිශ්චිත හා අර්බුදකාරී ආර්ථික හා සමාජීය තත්ත්වය තුළ වුවද, විශ්‍රාමිකයන්ට හිමි ප්‍රතිලාභ හා සේවා අඛණ්ඩව ලබා දීමට රජයත්, විශ්‍රාම වැටුප් දෙපාර්තමේන්තුව සහ එම සේවා ලබා දීම සඳහා දෙපාර්තමේන්තුව සමඟ අත්වැල් බැඳගෙන සිටින පෞද්ගලික හා රාජ්‍ය ආයතනවල කාර්යමණ්ඩලයනුත් මේ අවස්ථාවේ සිහිපත් කරනුයේ කෘතගුණ පූර්වකවය.

පළපුරුදු අත්දැකීම් බහුල ජ්‍යෙෂ්ඨ පුරවැසි ප්‍රජාව වන විශ්‍රාමිකයන්ට පවතින ගැටලුකාරී තත්ත්ව අවම කර ගැනීම සඳහා මැදිහත් වීමට හා තරුණ පෙලට මඟ පෙන්වමින් මේ දුෂ්කර කාලය පසු කිරීමටත්, සුවබර විශ්‍රාම දිවියක් ගත කිරීමටත් හැකි වේවා! යි අවංකින් ප්‍රාර්ථනා කරමි.

ඒ.ජගත් ඩී.ඩයස්
විශ්‍රාම වැටුප් අධ්‍යක්ෂ ජනරාල්

2022 ඔක්තෝබර් 08 වන දා සිට විශ්‍රාම වැටුප් සක්‍රිය කිරීමේ සම්මුඛ පරීක්ෂණ විමධ්‍යගත කරනු ලැබේ

'සත්කාර පියස ඔබ වෙතට'

ශ්‍රී ලංකාවේ සමස්ත විශ්‍රාමිකයන් සංඛ්‍යාව

689,770

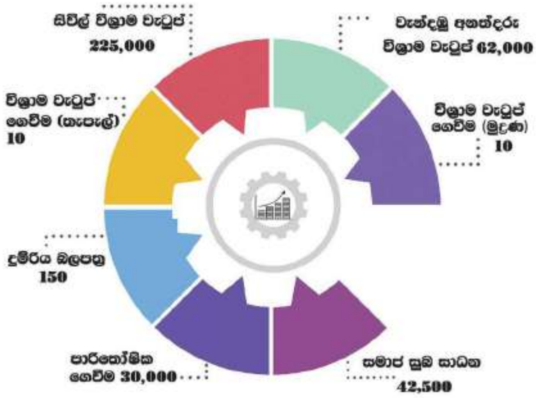
(2022 ඔක්තෝබර් මස සක්‍රිය විශ්‍රාමිකයන් සංඛ්‍යාව 673,345)

සත්කාර පියස විමධ්‍යගත කිරීම

රාජ්‍ය ආයතනවලින් විශ්‍රාම ගැන්වෙන නිලධාරීන් විශ්‍රාම වැටුප් සක්‍රීය කිරීමට පෙර විශ්‍රාම වැටුප් දෙපාර්තමේන්තුවට පැමිණ, සත්කාර පියස සම්මුඛ පරීක්ෂණයට සහභාගී වීම අනිවාර්ය වේ. 2015 වසරේදී ආරම්භ කෙරුණු සත්කාර පියස සම්මුඛ පරීක්ෂණය ඔස්සේ විශ්‍රාම වැටුප් සක්‍රීය කිරීමට පෙර විශ්‍රාමිකයාගේ අනන්‍යතාව හඳුනා ගැනීම සහ ඔවුන්ගේ පසු ප්‍රතිලාභීන්ගේ හිමිකම් තහවුරු කර ගැනීමට අදාළව වැන්දඹු හා අනන්දරු ලිපි ගොනුව විශ්‍රාමිකයා ජීවතුන් අතර සිටියදීම යාවත්කාලීන කර ගැනීම සිදු කෙරිණි. මෙහිදී විශ්‍රාම වැටුප් හිමිකම් පත්‍රය ප්‍රදානය කිරීම, විශ්‍රාමිකයාගේ ඇඟිලි සලකුණු ලියාපදිංචි කිරීම හා විශ්‍රාමික හැඳුනුම්පත නිකුත් කිරීමද සිදු විය.

දුර බැහැර ප්‍රදේශවල සිට කොළඹ ප්‍රධාන කාර්යාලයට පැමිණීමේදී විශ්‍රාමිකයන්ට විඳීමට සිදුවන දුෂ්කරතා සලකා, එම ක්‍රියාවලිය දිස්ත්‍රික් මට්ටමින් විමධ්‍යගත කිරීමට විශ්‍රාම වැටුප් දෙපාර්තමේන්තුව මේ වන විට කටයුතු යොදා තිබේ. ඒ අනුව 2022 ජාතික විශ්‍රාමික දිනයට සමගාමීව '**සත්කාර පියස ඔබ වෙතට**' විශ්‍රාම වැටුප් සක්‍රියකරණය විමධ්‍යගත කිරීමේ වැඩසටහනේ පළමු අදියරේ ප්‍රථම වැඩසටහන මාතර දිස්ත්‍රික්කය පදනම් කර ගනිමින්, මාතර දිස්ත්‍රික් ලේකම් කාර්යාලයේදී 2022.10.08 වැනි දින සිදු කෙරේ.

2022 වර්ෂයේ විශ්‍රාම වැටුප් ගෙවීම සඳහා ඇස්තමේන්තුගත කර ඇති වියදම (රු. මිලියන)



2021 සහ 2022 අසිරුතම කාල වකවානුවේ විශ්‍රාමිකයන් වෙත ලබා දුන් සේවා

1. විශ්‍රාම වැටුප් දෙපාර්තමේන්තුව වෙත විශ්‍රාම වැටුප් අයදුම්පත්‍ර යොමු කිරීමේ ක්‍රියාවලිය මාර්ගගත කිරීම
2. ඩිජිටල් ජීවිත සහතික ලබා දීමේ මධ්‍යස්ථාන 415ක් දිවයින පුරා ස්ථාපිත කිරීම
3. මාර්ගගත යෙදවුම් වැඩි කරමින් විශ්‍රාම වැටුප් ගෙවීම කඩිනම් කිරීම හා දෙපාර්තමේන්තු වෙබ් අඩවිය හරහා ලබා දෙන සේවා වැඩි කිරීම.
4. ගෝලීය කොරෝනා වසංගත තත්ත්වය හා රටේ පැවැති අයහපත් වාතාවරණය තුළ වුවද අඛණ්ඩව විශ්‍රාම වැටුප් ගෙවීම
5. රක්ෂිතයට පත් ත්‍රිවිධ හමුදාවේ සහ පොලිස් නිලධාරීන්ගේ වැන්දඹුවන් හට ජීවිතාන්තය දක්වා වැටුප් ගෙවීමට කටයුතු කිරීම
6. රු. 5,000.00ක මාසික දීමනාවක් 2022.01.01 දින සිට විශ්‍රාමිකයන් වෙත ගෙවීම
7. කරුණාසහගතව දෙනු ලබන පාරිතෝෂික දීමනාව රු. 50,000.00 දක්වා වැඩි කිරීම

අනුග්‍රාහක දායකත්වය
පෑන් ඒෂියා බැංකුව
සැබවින්ම ශ්‍රී ලාංකීයයි

විශ්‍රාම වැටුප් දෙපාර්තමේන්තුව

මාළිගාවත්ත, කොළඹ 10.
ක්ෂණික ඇමතුම් 1970

National Pensioners' Day

8th October 2022

ශ්‍රී ලංකා විශ්‍රාම
இலங்கை ஓய்வு
Sri Lanka Pensions

Message from the Hon. Prime Minister

We celebrate 08th October of every year as the National Pensioners' Day to pay tribute to Senior Citizens who were dedicated themselves for the nation and are currently resting.

Government is spending around Rs. 300 billion annually for nearly 689,000 pensioners who had served the nation in the past. This is continued even in the midst of the economic crisis. This accounts 12 to 15 percent of government's recurrent expenditure.

Intervening as the Minister of Public Administration, Home Affairs, Provincial Councils and Local Government, being able to pay the pensions gratuity that was being delayed, after obtaining the Cabinet approval, is a great duty that has been performed on behalf of the pensioners in the recent past. Accordingly, funds have been allocated for the payment of pension gratuity for last year and this year. Further, we have appointed a committee to submit proposals after careful study regarding maintaining the pension gratuity payment method sustainably.

Even you are burdened with the economic crisis. But, you who are entitled to a fixed monthly salary are secured because of the way the state service pension scheme is managed and its strong existence.

Not only the pensioners, but also the beneficiaries thereafter are secured because of the government service pension scheme.

Provision of your Intellectual contribution by the submission of your reconstruction proposals through the experience in government service of several decades will be a great service to the nation.

I wish you all an independent, healthy retired life.

Dinesh Gunawardena
Hon. Prime Minister, Democratic Socialist Republic of Sri Lanka
Hon. Minister of Public Administration, Home Affairs, Provincial Councils and Local Government

Message from the Ministry Secretary

Government of Sri Lanka has declared 08th October of each year as the National Pensioners Day to pay tribute to the senior citizens who have retired from government services after contributing their services for nearly or over three decades in government service for the betterment of the general public of our country. I wish to offer my wishes to all the pensioners of our country which exceeds 689,000 from the government service and the tri forces.

However, it is essential that a retiree should have the feeling that he / she is not indebted to the country according to his / her conscience that he / she had performed his / her duties and had contributed to the well being of the country and its people when reminiscing the working life. Only, such a retiree will be ble to spend the retired life peacefully and all those who are currently in government service should bear this in mind. General public of this country have contributed to upkeep the government servants and thereafter to maintain the pensioners. Therefore, every government servant should bear in mind that he / she should do his / her best to the country during his / her tenure.

Today, not only Sri Lanka, but also many other countries in the world are facing the economic difficulties and have to face severe socio economic problems due to that. Therefore, all of us have to work together strongly to win the challenges that we face.

Government has already taken steps to introduce rural economic revival hubs for bringing food security. Lots of people are living in this country including retired government servants and retired defence forces personnel. I believe that their knowledge and experience would be actively contributed to the national food security programme. I honourably invite all you retirees to come forward and contribute towards this cause.

I wish all of you good health and great future.

M.M.P.K. Mayadunne
Secretary, Ministry of Public Administration, Home Affairs, Provincial Councils and Local Government

Message from the Director General

Department of Pensions, started in 1970 as a Grade A department is the state institution that has been looking after the payment of entitlements to the pensioners and their beneficiaries thereafter. The duties of the department have been expanded as the institution that manages the pensions of pensioners of our country which exceeds 689,000 pensioners.

Department of Pensions is dedicated in introducing new information technological solutions to the pension payment process in its duties as the pioneer in the social security system in our country and for the socio economic welfare of the pensioner. Our department was able to provide an efficient service so that the pensioners could maintain a normal life even during the prevailing crisis situation.

The mandatory visit to the one time interview at the "Sathkara Piyasa" to activate the pension and to ensure the widows' and orphans' entitlements was very costly to the pensioners coming from faraway places and this system has been decentralized to district level marking the National Pensioners Day this year. Accordingly, this will be started from Matara district and will be extended to other districts as well in the future.

I wish to express my gratitude to the government, staff of the Department of Pensions and the staff of other state and private sector institutions that work hand in hand with the Department of Pensions in the payment of benefits to pensioners continuously, amidst the current uncertain and crisis stricken socio economic situation.

I wish all the pensioners, mostly elder citizens rich who are with experience, a healthy retired life to sail through this difficult period by minimizing the risks of this crisis situation while guiding the youth to a better future in respect.

A. Jagath D. Dias
Director General of Pensions

Interview for activating Pension will be decentralized from 8th October 2022

Sathkara Piyasa closer to you

Total number of Pensioners in Sri Lanka is

689,770

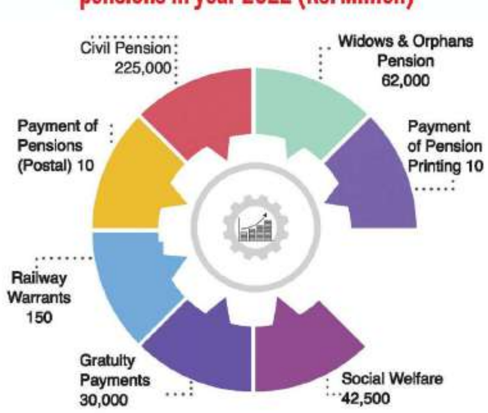
Active pensioners in October 2022 is 673,345

Decentralization of the Sathkara Piyasa

It is mandatory that the pensioners call over at the 'Sathkara Piyasa' of the Department of Pensions to participate in an interview to activate the pensions of the retirees of government institutions. Sathkara Piyasa interview which was started in year 2015 helps to identify the pensioner before activating the pension and to update the files related to Widow and Orphan while the pensioner is alive and to ensure the entitlements of the beneficiaries. At this interview, awarding of the the Pensions Entitlement Card, Registration of pensioners Finger Marks and isuue of the Pensioner's Identity Card take place.

Department of Pensions has taken steps by now to decentralize this process to district level, considering the difficulties the pensioners have undergo while coming to the Head Office to **'Sathkara Piyasa'** from faraway places. Accordingly, first stage of the decentralization of this process will take place at the Matara District Secretary's Office on 08.10.2022 simultaneously to the celebration of the National Pensioners Day.

Estimated expenditure for the payment of pensions in year 2022 (Rs. Million)



Services extended to Pensioners during the most difficult period in 2021 and 2022

1. Submission of Applications for Pension to the Department of Pensions made online
2. Establishing 415 centres throughout the island for the issue of digital life certificates
3. Speeding up of payment of Pensions by increasing online Apps and increasing the services offered via Department's website
4. Effecting continued payment of pensions even amidst the global Corona pandemic situation and the unfavourable situation that prevailed in the country
5. Taking steps to pay salaries to widows of officers of tri forces and Police who killed in action
6. Payment of a monthly allowance of Rs. 5,000.00 to pensioners effective 01.01.2022
7. Increasing the gratuity as a merciful alternative to Rs. 50,000

Sponsored By:
PAN ASIA BANK
The Truly Sri Lankan Bank

Department of Pensions
Maligawatta, Colombo 10
Hot Line 1970

Printed and Published by The Associated Newspapers of Ceylon Ltd., at No. 35, D.R.Wijewardene Mawatha, Colombo 10, on Friday, October 07, 2022